

## NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI

### SKLEP št. 37-2023 EVROPSKEGA RAČUNSKEGA SODIŠČA O DOSTOPU JAVNOSTI DO DOKUMENTOV EVROPSKEGA RAČUNSKEGA SODIŠČA

EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE (ERS) JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 15(3),

ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti člena 42,

ob upoštevanju svojega poslovnika <sup>(1)</sup>, zlasti člena 35,

ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 <sup>(2)</sup>, zlasti drugega stavka člena 258(1) in člena 259(1),

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES <sup>(3)</sup>,

ob upoštevanju Sklepa Evropskega računskega sodišča št. 6-2019 o politiki odprtih podatkov in ponovni uporabi dokumentov <sup>(4)</sup>,

ob upoštevanju Sklepa Računskega sodišča št. 41/2021 o varnostnih pravilih za varovanje tajnih podatkov EU <sup>(5)</sup>,

ob upoštevanju politike Sodišča o klasifikaciji informacij <sup>(6)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V drugem odstavku člena 1 Pogodbe o Evropski uniji je poudarjeno načelo odprtosti, saj je navedeno, da ta pogodba označuje novo stopnjo v procesu oblikovanja vse tesnejše zveze med narodi Evrope, v kateri se odločitve sprejemajo čim bolj javno in v kar najtesnejši povezavi z državljani.
- (2) V členu 15(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je ponovno poudarjeno načelo odprtosti in je določeno, da institucije, organi, uradi in agencije Unije zaradi spodbujanja dobrega upravljanja in zagotovitve sodelovanja civilne družbe pri svojem delu kar najbolj upoštevajo načelo javnosti delovanja.
- (3) V prvem pododstavku člena 15(3) PDEU je navedeno, da imajo vsi državljani Unije in vse fizične ali pravne osebe s prebivališčem ali statutarnim sedežem v eni od držav članic pravico dostopa do dokumentov institucij, organov, uradov in agencij Unije, ne glede na nosilec dokumenta.
- (4) V skladu s tretjim pododstavkom člena 15(3) PDEU vsaka institucija, organ, urad ali agencija zagotavlja preglednost svojega dela in v svojem poslovniku predpiše posebne določbe glede dostopa do njenih dokumentov.

<sup>(1)</sup> UL L 103, 23.4.2010, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 193, 30.7.2018, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

<sup>(4)</sup> [https://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/DECISION\\_ECA\\_6\\_2019/ECA-Decision\\_06-2019\\_EN.pdf](https://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/DECISION_ECA_6_2019/ECA-Decision_06-2019_EN.pdf)

<sup>(5)</sup> UL L 256, 19.7.2021, str. 106.

<sup>(6)</sup> [https://www.eca.europa.eu/ContentPagesDocuments/Legal\\_framework/Information\\_Classification\\_Policy\\_EN.pdf](https://www.eca.europa.eu/ContentPagesDocuments/Legal_framework/Information_Classification_Policy_EN.pdf)

- (5) Odprtost povečuje legitimnost, uspešnost in odgovornost uprave ter tako krepi načela demokracije, zato je pomembno spodbujati dobro upravno prakso pri dostopu do dokumentov.
- (6) Vendar pa je treba nekatere javne in zasebne interese zaščititi s sprejetjem izjem od načela dostopa javnosti do dokumentov, pri čemer je treba zlasti upoštevati mednarodne revizijske standarde v zvezi z zaupnostjo revizijskih informacij –

SKLENILO:

#### člen 1

#### **Namen**

Namen tega sklepa je opredeliti pogoje, omejitve in postopke, v skladu s katerimi Evropsko računsko sodišče (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) javnosti zagotovi dostop do dokumentov, ki jih hrani.

#### Člen 2

#### **Upravičenci in področje uporabe**

1. V okviru in mejah določb iz tega sklepa in mednarodnih standardov, ki urejajo zaupnost revizijskih informacij, imajo vsi državljani Unije in vse druge fizične ali pravne osebe s stalnim prebivališčem ali statutarnim sedežem v kateri od držav članic pravico dostopa do dokumentov, ki jih hrani Sodišče.
2. Sodišče lahko ob upoštevanju istih načel, pogojev in omejitev odobri dostop do dokumentov vsaki fizični ali pravni osebi, ki nima stalnega prebivališča ali statutarnega sedeža v kateri od držav članic.
3. Ta sklep ne posega v pravice javnosti do dostopa do dokumentov, ki jih hrani Sodišče, ki lahko izhajajo iz instrumentov mednarodnega prava ali aktov, sprejetih za izvajanje teh instrumentov.

#### Člen 3

#### **Opredelitev pojmov**

V tem sklepu:

- (1) „dokument“ pomeni kakršno koli vsebino, ne glede na nosilec dokumenta (napisano na papirju ali shranjeno v elektronski obliki ali kot zvočni, vizualni ali avdiovizualni posnetek), ki jo Sodišče sestavi ali prejme in hrani v zvezi z zadevo, ki se nanaša na njegove politike, dejavnosti in odločitve;
- (2) „tretja oseba“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo ali subjekt zunaj Sodišča, vključno z državami članicami, državami nečlanicami EU ter drugimi institucijami in organi EU in zunaj nje.

#### Člen 4

#### **Izjeme**

1. Sodišče zavrne dostop do dokumenta, če bi njegovo razkritje ogrozilo zaščito:
  - (a) javnega interesa, vključno z:
    - javno varnostjo,
    - obrambnimi in vojaškimi zadevami,
    - mednarodnimi odnosi,
    - finančno, monetarno ali ekonomsko politiko Evropske unije ali države članice;

(b) zasebnosti in integritete posameznikov in njihovih osebnih podatkov, zlasti v skladu z zakonodajo EU na področju varstva osebnih podatkov.

2. Sodišče v skladu s pravili o zaupnosti, določenimi v členu 258(1) in členu 259(1) Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 in v ustreznih določbah drugih instrumentov prava EU, zavrne dostop do svojih predhodnih revizijskih opažanj. Prav tako lahko zavrne dostop do dokumentov, uporabljenih pri pripravi teh opažanj.

3. Sodišče zavrne dostop do dokumenta, če bi njegovo razkritje ogrozilo zaščito:

- komercialnih interesov fizične ali pravne osebe,
- intelektualne lastnine,
- sodnih in arbitražnih postopkov ter postopkov reševanja sporov in pravnega svetovanja,
- inšpekcijskih pregledov, preiskav in revizij.

4. Dostop do naslednjih dokumentov se zavrne, če bi njihovo razkritje resno ogrozilo odločanje Sodišča:

- (a) dokumentov, ki jih je Sodišče pripravilo za notranjo uporabo ali prejelo in se nanašajo na zadevo, o kateri odločitev še ni bila sprejeta;
- (b) dokumentov, ki vsebujejo mnenja za notranjo uporabo kot del razprav in predhodnih posvetovanj znotraj Sodišča, tudi po sprejetju odločitve.

5. Ne glede na izjeme iz odstavkov 2, 3 in 4 se Sodišče lahko odloči, da bo dovolilo dostop do celotnega dokumenta ali njegovega dela, če obstaja prevladujoč javni interes za razkritje dokumenta.

6. Prevladujoč javni interes, uporabljen za utemeljitev razkritja, mora biti objektiven in splošen. Oseba, ki se sklicuje na obstoj prevladujočega javnega interesa, navede, katere posebne okoliščine utemeljujejo razkritje zadevnih dokumentov.

7. Če se katera od izjem iz tega člena nanaša samo na posamezne dele zahtevanega dokumenta, se preostali deli dokumenta razkrijejo. Delni dostop lahko na primer vključuje minimizacijo podatkov (anonimizacijo ali psevdonimizacijo vsebine), počrtnitev ali izbris nekaterih vsebin ali odstranitev ene ali več strani dokumenta.

8. Izjeme iz tega člena se uporabljajo brez poseganja v določbe o dostopu javnosti do arhivskega gradiva Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo iz Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 354/83 <sup>(7)</sup>, kakor je bila nadalje spremenjena.

9. Ta člen se uporablja brez poseganja v določbe člena 5.

## Člen 5

### Dokumenti tretjih oseb

1. Če se prošnja za dostop do dokumentov nanaša na dokument, ki ga Sodišče hrani, vendar ni njegov avtor, Sodišče potrdi prejem prošnje in sporoči ime osebe, institucije ali organa, na katerega je treba prošnjo nasloviti.

2. Če je bil dokument pripravljen skupaj z drugo tretjo osebo, se Sodišče pred sprejetjem odločitve posvetuje s to tretjo osebo.

<sup>(7)</sup> Uredba Sveta (EGS, EURATOM) št. 354/83 z dne 1. februarja 1983 o odpiranju za javnost arhivskega gradiva Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 43, 15.2.1983, str. 1).

## Člen 6

### Dokumenti Sodišča, ki so občutljivi dokumenti ali tajni dokumenti EU

1. Dokumenti Sodišča, ki so občutljivi dokumenti ali tajni dokumenti EU, so dokumenti, ki so kot taki označeni v skladu s politiko Sodišča za klasifikacijo informacij ali Sklepom Računskega sodišča št. 41/2021.
2. Prošnje za dostop do teh dokumentov lahko obravnavajo samo uslužbenci Sodišča, ki imajo pravico seznaniti se s temi dokumenti. Iste osebe tudi ocenijo, ali se lahko pri odgovoru na prošnje za dostop do dokumentov navede sklicevanje na občutljive dokumente ali tajne dokumente EU.
3. Dostop do dokumentov Sodišča, ki so občutljivi dokumenti ali tajni dokumenti EU, se lahko odobri le po preklicu stopnje tajnosti. Če se Sodišče odloči zavrniti dostop do teh dokumentov, navede razloge za svojo odločitev, in sicer tako, da ne škoduje interesom, zaščitenim s členom 4.

## Člen 7

### Prošnje

1. Prošnje za dostop do dokumentov je treba vložiti v pisni obliki, po možnosti z uporabo kontaktnega obrazca <sup>(8)</sup>, ki je na voljo na spletišču Sodišča, v enem od uradnih jezikov Unije. V izjemnih okoliščinah se lahko prošnje za dostop do dokumentov pošljejo po pošti.
2. Prošnje za dostop do dokumentov morajo biti dovolj natančne in vsebovati zlasti elemente, ki omogočajo identifikacijo zahtevanega(-ih) dokumenta(-ov) ter ime prosilca in njegove kontaktne podatke.
3. Prosilcem ni treba navesti razlogov za svoje prošnje.
4. Če prošnja ni dovolj natančna ali če zahtevanih dokumentov ni mogoče identificirati, Sodišče prosilca zaprosi za pojasnitev prošnje in mu pri tem pomaga.
5. Roki iz člena 8 začnejo teči šele, ko Sodišče prejme zahtevana pojasnila.
6. Če se prošnja nanaša na zelo dolg dokument ali na zelo veliko število dokumentov, se lahko Sodišče s prosilcem neuradno posvetuje in tako poišče ustrezno rešitev.

## Člen 8

### Obravnava začetnih prošenj

1. Prošnje za dostop do dokumentov obravnava informacijska pisarna Sodišča (ECA-Info).
2. Prosilcem se nemudoma pošlje potrdilo o prejemu.
3. Informacijska pisarna Sodišča se glede na vsebino prošnje posvetuje z zadevno službo in po potrebi s pooblaščenimi osebami za varstvo podatkov in/ali uradnikom za informacijsko varnost, da bi se odločila, kako obravnavati prošnjo. Za odločanje o odgovoru na začetno prošnjo za dostop do dokumenta je pristojen generalni sekretar, ki lahko to pristojnost prenese.
4. Sodišče najpozneje mesec dni po evidentiranju prošnje bodisi odobri dostop do zahtevanega dokumenta, kot je opisano v členu 11, bodisi v pisnem odgovoru navede razloge za popolno ali delno zavrnitev dostopa, pri čemer prosilca obvesti o njegovi pravici, da Sodišče zaprosi za ponovno preučitev njegovega stališča, kot je opisano v členu 9.

<sup>(8)</sup> <https://www.eca.europa.eu/sl/contact>

5. Če se prošnja nanaša na zelo dolg dokument ali na zelo veliko število dokumentov ali če so potrebna notranja posvetovanja ali posvetovanje s tretjimi osebami, se lahko rok iz odstavka 4 podaljša za en mesec, vendar mora biti prosilec o tem vnaprej obveščen in navedeni morajo biti razlogi.
6. Če uslužbenec Sodišča osebno prejme prošnjo za dostop do dokumentov, jo nemudoma posreduje informacijski pisarni Sodišča.

#### Člen 9

##### **Potrdilne prošnje**

1. V primeru popolne ali delne zavrnitve lahko prosilec v mesecu dni po prejemu odgovora Sodišča predsedniku Sodišča predloži potrdilno prošnjo, v kateri ga zaprosi, naj Sodišče ponovno preuči svoje stališče.
2. Prosilec lahko za ponovno preučitev zaprosi tudi v primeru, če Sodišče ne odgovori v roku, določenem v členu 8.
3. Za potrdilne prošnje veljajo enake zahteve, kot so določene v členu 7 za začetne prošnje.

#### Člen 10

##### **Obravnava potrdilnih prošenj**

1. Ob prejemu potrdilne prošnje se predsednik Sodišča posvetuje s pravno službo in glede na vsebino prošnje tudi z zadevno službo ter po potrebi s pooblaščen osebo za varstvo podatkov in/ali uradnikom za informacijsko varnost.
2. Sodišče najpozneje mesec dni po evidentiranju potrdilne prošnje bodisi odobri dostop do zahtevanega dokumenta, kot je opisano v členu 11, bodisi v pisnem odgovoru navede razloge za popolno ali delno zavrnitev dostopa.
3. Če Sodišče v celoti ali delno zavrne dostop, obvesti prosilca o pravnih sredstvih, ki jih ima na voljo, in sicer sprožitev sodnega postopka proti Sodišču in/ali vložitev pritožbe pri varuhu človekovih pravic v skladu s členom 263 oziroma 228 PDEU.
4. V izjemnih primerih, na primer če se prošnja nanaša na zelo dolg dokument ali na zelo veliko število dokumentov ali če so potrebna notranja posvetovanja ali posvetovanje s tretjimi osebami, se lahko rok iz odstavka 2 podaljša za en mesec, vendar mora biti prosilec o tem vnaprej obveščen in navedeni morajo biti razlogi.
5. Če Sodišče ne odgovori v zgoraj določenem roku, se to obravnava kot negativen odgovor in prosilec ima pravico do uporabe pravnih sredstev, navedenih v odstavku 3.

#### Člen 11

##### **Dostop po odobritvi prošnje**

1. Dokumenti se predložijo v že obstoječi različici in obliki (po možnosti elektronsko z uporabo sredstev, ki jih odobri Sodišče, da se zagotovi informacijska varnost), pri čemer se upoštevajo želje prosilca. Sodišču ni treba za prosilca ustvariti novega dokumenta ali zbirati informacij.
2. Če so dokumenti obsežni ali je ravnanje z njimi težavno, je prosilec lahko povabljen, da dokumente pregleda na kraju samem na dan in ob uri, dogovorjeni s Sodiščem.
3. Stroški izdelave in pošiljanja kopij se lahko zaračunajo prosilcu, vendar ne smejo presežati dejansko nastalih stroškov. Pregled dokumentov na kraju samem, kopije, ki obsegajo manj kot 20 strani formata A4, in neposreden dostop v elektronski obliki so brezplačni.

4. Če je dokument javno dostopen, lahko Sodišče svojo obveznost glede odobritve dostopa izpolni tako, da prosilca obvesti, kako priti do tega dokumenta.

#### Člen 12

##### **Razmnoževanje dokumentov**

1. Dokumenti, razkriti v skladu s tem sklepom, se ne razmnožujejo ali izkoriščajo v komercialne namene brez predhodnega pisnega dovoljenja Sodišča.
2. Ta sklep ne posega v pravila o avtorskih pravicah, ki lahko omejijo pravico tretje osebe do razmnoževanja ali izkoriščanja razkritih dokumentov, niti v Sklep Evropskega računskega sodišča št. 6-2019.

#### Člen 13

##### **Portal za preglednost**

1. Da bi bile pravice državljanov iz tega sklepa učinkovite, spletišče Sodišča vključuje portal za preglednost.
2. Dokumenti, navedeni na portalu za preglednost, so, kadar je to mogoče, neposredno dostopni prek hiperpovezav.

#### Člen 14

##### **Končne določbe**

1. Sklep št. 12-2005 Računskega sodišča z dne 10. marca 2005 se razveljavi.
2. Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropske unije.
3. Ta sklep začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

V Luxembourg, 13. julija 2023

Za Evropsko računsko sodišče  
Tony MURPHY  
predsednik

---